希望永遠在人間小搖彩兩週一次
一元彩票可中十萬

（本報特訊）加西彩票基金會發行一元一張的快捷彩票，現已在卑詩省內發售。

加西快捷彩票頭獎獎金十萬元，首次定在十二月一日抽獎，以後每逢兩週（星期三晚）開獎。每次頭獎十萬元，二獎五萬元三個，三獎二萬元四個，四獎一萬元四個，五獎一千元廿六個，六獎一百元三八四個，七獎廿五元三八八八個。

獲獎者可將存根填好姓名地址寄交加西彩票基金會（地址在彩票後頁）。但獲中廿五元獎者，可持彩票往加西各省任何加帝國商業銀行分行領取獎金。

彩票發行共分ABCD四組，每組由一〇〇〇〇至九九九九，每次均在電視中公開抽獎。

每兩個星期二晚抽獎一次時間爲：曼尼吐巴省在下午七時半。加西山區時間下午六晚半。太平洋時間下午五時半。

欲知詳情請與卑詩省府秘書處接洽，電話（六〇四）三八七—五三一一。

雲台山會館實業部開始抽籤償還股本

（雲訊）本埠台山寧陽會館實業部，因前樓宇發生火警一次，損失重大，經訟多時，欠債頗鉅，乃由一九七五年起，發動徵募名譽新股及勸捐舊股，以謀增加財力人力，鞏固館基，發展館務。來，經積極進行，現計共募得新股約七千餘元，舊股約三千餘元，成績良好，足見該邑人士桑梓情深，見義勇爲。而該會館執事亦爲會館前途，及邑人福利着想，備至辛勞，使會館經濟踏上新階段，日益穩固，亦使邑人不忘前賢功績，發揚光大，迎接美好前景。

該會館實業部特於昨十月廿四日召開會議，各職員股東踴躍參加，推誠商討，僉以目前經濟情況好轉，一致通過定於本年內首期開始抽籤免息還本，其餘，計約在兩年期間可以完全清還。該實業以後，依章屬該會館所有，以辦理慈善福利，其抽籤日期及領款辦法，容當續報。至邑人如能慷慨捐助名譽新股或獻出舊股者，該會館甚表歡迎。至前該實業部發出募捐新舊股之捐册，希各經手人從速來信報告數字，俾得有更好成績，早日完成美舉。

又該會館負業部已故前財政主任李道全翁所經手之數目，經報出小組人員負責核算清楚，計他超支一千三百一十二元八毛八仙正，亦已議決如數清還了訖，此外尚有通過要案多宗，以利館務之發展云。

振華聲社定期紀念
女皇小戲院演粵劇

（雲訊）雲埠振華聲藝術研究社定期於十一月二十八日（星期日）下午一時半，假座女皇小戲院，獻演粵劇及國樂演奏，並於十二月五日（星期日）下午一時在該社禮堂，舉行慶祝第四十二週年紀念典禮，并設鷄尾酒會助慶，敬希各友好駕臨指導，想屆時必有一番熱烈。

陳祖開翁日昨舉殯
家屬捐助僑團經費

（續）此次陳翁之喪，得僑社名流俊彥參加，主家異常感謝，在出殯歸土安葬於科巾蘭墓園後，隨於下午四時半在名園酒家設素餐多席，以酬答各親友之盛情，又是次名譽扶柩，有馬爲明，黃壽鴻，簡業存，岑錫維，陳子豪，陳子鴻。扶柩者則有陳衍，黃威，周容練，彭德，胡文藻，馬海，可謂生榮死哀云。（續完）

金嗓子劉伶君小姐
名園禮聘來雲演藝

（雲訊）名園夜總會上週重金禮聘有金嗓子之稱劉伶君小姐登台演唱。劉伶君係上海出生，在台灣長大，雖然出道時淺，但其甜美歌喉早已享譽於東南亞一帶，經常演出於菲律賓，新加坡，馬來西亞及日本等，在香港爲各大夜總會之搶手歌唱，經常在螢光幕上亮相，擁有不少歌迷，劉伶君唱聲動人悅耳，台風甚勁，擅長抒情國語歌曲，及台灣民謠等，本埠顧曲周郎誠耳福不淺。

雲埠建屋比率減少

（雲訊）據中央抵押貸款房屋公司報告稱：大雲埠九月份房屋建築，已比去年同一時間，減少百份之十六。

據該公司報告稱：九月份開始時，大雲埠房屋建築，單屋伍百伍十一家，其他各式房屋七百三十七家，而今年一九七六年九月開始，單屋家庭減少，房屋建築減少的主要原因。

今年卑詩省內城市今年首九個月比去年首九個月大爲搶先，首九個月時間內，房屋建築均加百份之十八，至於全加拿大各大城市與去年同一時間比較，則增加百份之三十。

社會版

◎訃告

先嚴給珉字永剛李公府君廣東台山水樓鄉鳳岡村人不幸痛於一九七六年十一月十三日上午十時卅分壽終正寢積閏享壽八十有一歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十一月十八日（星期四）下午一時正假座晴市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於山景墓園　忝屬宗親戚友世鄉誼哀此訃

未亡人　聶氏
孤子　學敦思遠
孤女　素雲素興素屏
胞妹　秀娟
堂弟　樸夷
男女係十二名
曾係式名　同泣告

懇辭花圈請折現金捐助加拿大防癌協會

三睡房屋出租
每月租金式百七十五元近Capitol Hill區 184 S. Sea Ave., Bby., 日 294-3901 夜 327-8518

新屋樓下出租
兩房一廳廚房廁所齊東三十六街 電話 321-3691

有房出租
與兩位老年婦女，共同利用各種傢俬浴室廚廁等 晚間電話：879-9090

聯房出賃
有廚房，雪櫃，廁所灑浴在內，哥街三四一號一樓，電話二五四—二五一九，或問片打街中華藥房。

屋主急賣
1196東六十街（近乃路）靚大屋土庫裝修好，五萬一千九，晚上六時後電 327-5181 鄭

旅加開平各中學校友會舉辦會員登記啓事
逕啓者：現鑑於曾在開平縣各中學。包括開僑，長師及縣立中學肄業歷屆校友旅加人數頗衆，爲增強聯誼互助合作，及促進文娛活動起見，最近經在雲高華部份校友舉行叙餐，並即席通過籌組旅加開平各中學校友會，現已開始進行籌備工作，敬希現在加國各地男女校友，從速寄信或親到下列地址登記姓名，住址，電話及曾肄業校名等項，以便聯絡及編印通訊特刊爲荷。
旅加開平各中學校友會籌委會啓
登記處：雲高華緬街五五〇號華安國貨公司
電話：六八一—八五三一
550 Main St. Vancouver, B.C. V6A 2T9 Canada

雲高華 華新書局
健康生活全十二册七元
陳存仁著
昨夜夢魂中二元七
不歸河全三册五元四
少女夢二元三
跳躍的音符二元七
薔薇淚痕三元二
君在何處三元
情書情淚三元三
近水樓台二元七　沁園二元七
雲上，雲上一元八
又見雨虹一元八
相思河畔二元七
秋水伊人二元七
朝陽二元三　以上嚴沁著
宴會之夜三元三
禁爾著殘月全二册一元八
六個夢三元九　憲外四元一
秋歌三元九　煙雨濛濛四元五
船四元一　以上瓊瑤著
（郵費另計見諒）
獨孤紅
神眼遊龍全六册十五元六
綠林英豪傳全五册八元五　臥龍生
遊俠列傳全二册二元六　臥龍生
冷傲江湖客全五册十六元　司馬烈
金縷衣全三册六元
梟魁全四册六元
壞車俠影全六册十一元六　司馬翎
孤劍盟全五册七元八　金陵子
明駝俠影全五册六元五
奔雷刀二元
青衣修羅全五册十二元七角五
醜劍客全五册十元六　陳青雲
江湖行全五册十四元三　司馬翎
冷面俠全五册十三元八　陳青雲
鐵胆柔情全五册十五元八上官鼎
WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

睡房出租
地方清潔靜，月租七十元，晚五時後電話 591-2468

入息平急自賣
主要層三睡房，兩廁所，全部地毡，有爐爐，又地面層兩睡房一廁所，全部地毡，圍牆花園，地段60×100尺，列治文區，取價六萬九千九百元，電話271-1505

樓上一房一廳出租
廚廁齊備，四街東夾西孖梳，上午電話八七四—七七一四，下午四時後電二五五—六七〇二。

業主自賣
五年新梗木地台好材料屋，十八街西近學校，五睡房，客廳，三刷廁具，樓下娛樂室，前後陽台，車房，只售八萬餘元。電話：八七六—一壹一式

請男企檯一名
如意者電二五四—三〇八四洽

什貨店請打什一名
如意者請到四三七四四十街向議

廳房出租
合無孩夫婦，或單人仕女，學生傢私廚房浴室設備，地點適中，電 738-9871

土庫有傢私房出租
交通便，租相宜，電下午五時，週末全日 二五四—一五〇九。

修理石工術專家
Kaiol 石工術，圍牆與壁爐，門面修改日間電話253-0049 夜晚電話980-8289 與 Tony 接洽

生猛鮮蟹發售
九毛九仙每隻，大隻一元式毛五仙，星期六下午一時往 White Rock 碼頭，船名 M.V. Duchess 如天氣適合，請購大幫的，并請携備載笠電話：531-3780

三睡房屋自賣
位於3529 Anzio Dr.土庫一房一廳，近學校商場，電話：437-1664 洽商。

屋主自賣
十六年新硬木地台近學校巴士三房一廳土庫完成二房一廳廚廁俱全白米牆開價六萬九千五電話：254-0045

宜經驗中西厨一名
雲島餐館，每月薪金一千元，包食住，每星期六天。電話 112-283-2443 Collect Cal.

近華埠土庫出租
獨立門口出入廚廁齊備包電火暖氣另單人睡房兩個各有床包電火暖氣電話式五四—壹壹三〇

樓上全層招租
兩房一廳，廚廁俱備，各自門口各自電錶，交通方便，電八七四—七二〇八。

馬氏酒家
正宗粵菜
Mah's Restaurant
6428 Main St., Vancouver B.C.
Tel. 324-7791
香港名厨主理京都排骨鳳城滑魚卷家鄉羊肉保金牌鹽焗鷄
裝飾新雅　特聘港厨
保存小菜　免費送餐
獨具風格　物美價廉

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111
活氏傢私電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十五間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機、電爐、雪櫃、洗衣機、盤碗機、家俬用具、檯椅床、地毡。其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

新盤市上

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET　VANCOUVER
伍潭濤黃秀英事務所
辦事處電話 682-5284
實事 實業燕梳有限公司
買賣樓宇房屋　日日有新盤
代理各項保險　省府車燕梳
代管物業收租　服務快兼妥

伍潭濤

伍黃秀英

▲資良機：二埠併排屋壹連十二間，106×164"地段，Rm 3-High Rise Zone，每年入息二萬四千元，皮費只四千元，住客自己管理電火，價二十一萬，首期七萬元，可以直接充業主，投資自住均可，價銀可以有商量，欲購從速。
伍澤森

▲近埠翻新柏文，九十九尺柏文地，廿三單位，大部份係兩睡房，一切適合市府標準，平均每單位一萬三五百元。以上各項請問伍澤森 327-7842

▲拿本比大菜園，九畝半大，機器農具抽水機，貨車樣樣齊備園主退休，取價三十八萬。（請問請問伍澤濤）

伍澤濤 733-5743

▲通衢大道雜貨店，一流設備，現每日生意三百五十元，有批發，該店新創不及一年，有發展機會，店主原爲高級技術專家，現有高就，無暇兼顧此雜貨生意，願割愛出售，開價三萬八千元，贈錢有商量。

▲大山咀文及商業樓多座，另市郊購物中心市場一處，開價一百二十萬元。

▲喜士定街夾域多利街附近孖屋一座，甚爲雅潔，土庫另有總房浴室廁所，適合小家庭，既有的住又有租收，開價四萬七千五百元，十分抵買。

鍾天賜 876-4575

▲Down Town 家庭式工藝禮品店在片打街夾Granville 街陳設精緻美觀月租二百〇八元

▲二〇〇東四街合法八伙人息屋月收六百元，四美七千五百元，土庫另有四房

▲二六六東四角合法孖屋業主自住上層，三房兩廳正層一獨立單位另全土庫

▲西區靚屋兼三伙合法人息人自住三房兩廳一二四〇平方全部硬木十分華麗仿如新屋上層一獨立單位上庫兩獨立單位月收五百四十五元價八萬餘元

伍澤森 327-7842

東區新屋數間：
❶二八二三第四街東，上佳材料，風景優美，近學校巴士，開價八萬〇九百元
❷2736 Charles St.歐洲建築家正建造中最佳工作，上乘材料，可任揀地毡或柚木地板，八萬一千九。
❸1112 Ontario Place（緬街和四十一夾四十二街間）兩廳三睡房，不日可以竣工，近小學巴士，八萬一千九。
❹一連吉地兩塊，近蘭非和第一街東，不日由建築家開工，可以用你的圖則建造，八萬元左右。
以上各新屋歡迎以舊屋相換
▲3780 Dundas 街，本汝比和溫哥華交界處，十二年新屋兩三睡房，全部新地毡，一年新上車全部完成租出三百元101%低息五十尺柏文地，抵買，七萬八千元。
▲二埠併排屋，一連十二間106×164"地段，每年入息二萬四千元，皮費極輕，每年只四千元左右，開價二十一萬元，價錢銀期可以商量。
▲卅五單位六亞柏文年新靚91%按揭，週年租滿，每年入息八萬二千元，開價六十萬，約需現款十五萬元左右，請來電詢。

伍澤森 327-7842

楊志清 263-4834

▲二埠餐室，每年生意五萬餘元，以外賣爲主，開價二萬八千九，請參觀還價

▲本汝比區華麗新屋一間，實用面積一千三百平方尺，上乘材料，前後陽台，主人房有廁房，七萬餘元

雷廣庭 926-9771

▲新屋，二一一二Parker街三睡房，土庫，濶大客廳石米牆，兩副水廁，近巴士學校。

▲入息屋，分三伙，每組有廚屋，浴廁，自動煖氣，價錢五萬九千五。

▲乃磨街近十街，三睡房，土庫另有兩房一廳，廚房浴廁，開價五萬五千元。

招聘
活用太極拳
用最經濟的時間練成一副好的身手—自衛
電話：八七四—四九三三式

有翻新屋急賣
廿七街近乃路有三睡房，土庫完成，包括新式電爐，雪櫃地毡，取價五萬餘，電八七四—五七九八或二五三—〇〇三八。

餐館出賣
唐餐兼外賣餐館出賣，有意者下午五時後，電：三二四—三八〇九與司徒洽。